



# ガザからのメッセージ

## No.4

東エルサレム YMCA とパレスチナ YWCA による Joint Advocacy Initiative から、

パレスチナ全国キリスト教団体連合会によるアピールが届きました。

### 平和に向けて、外交上の制裁措置を要求します

すべての王よ、今や目覚めよ。地を治める者よ、論しを受けよ。」

詩編 2 編 10 節

今、ガザで起きていることは「戦争」ではありません。ガザ市民の性別や年齢を問わない「虐殺」なのです。600 人以上が殺され、3600 人以上が負傷しています。彼らの大半は市民であり、このようなことが「自己防衛」として正当化されることはありません。ガザで起きているのは、「安全」「自己防衛」「平和」を誤解したまま闇雲に突き進む、悪魔の仕業です。

神様は「求めなさい。そうすれば、与えられる。探しなさい。そうすれば、見つかる。門をたたきなさい。そうすれば、開かれる。」(マタイ 7 章 7 節) と教えてくださっています。神様、私たちは門をたたきました。もう何年も正義と平和を求め続けています。しかしながら、まだ扉は開かれず、不正義に打ちのめされています。不安や恐れを抱いている人々、人のいのちを脅かす人、そして既に 7 年間もの封鎖と 3 度の大規模の攻撃を受けてきたにもかかわらず再建した家で安全を信じて暮らし、その家が破壊され命を奪われたガザの人々。神様、こうしたすべての人の心を開いてください。

今こそ、根本的に変えなければなりません。イスラエルとパレスチナは、不正義の根源が取り除かれさえすれば、互いに愛を持って平和に暮らすことができるのです。これまで人々が受けてきた教育は、否定的なものでした。しかし、愛は存在するのです。共存は可能なのです。不安や恐れに対する概念も、何百人もの人々や子どものいのちを脅かすことができる概念も、根本的に変えなければなりません。そのためには、新しい教育が必要です。戦争を繰り返す支配者のみなさん、あなた方は誤った道を歩んでいます。すべての殺人、すべての暴力、すべての武器は決して安全をもたらすことはなく、恐れを拭い去ることもありません。

平和のみが平和をもたらすことが出来るのです。それが安全と平和への唯一の方策です。イスラエルとイスラエルを支持するみなさんは、この 60 年間の殺人と暴力の歴史を経て今なお続けられる暴力は、決してイスラエルの救済と存続をもたらすことはありません。覚えておいてください。そしてイスラエルを支持するみなさんは、もし本当にイスラエルを愛し、イスラエル人であろうとパレスチナ人であろうと心から人を愛するのであれば、今すぐ行動で示すべきだとイスラエルに伝えてください。パレスチナ政府は、民衆からの支持は減っていても、イスラエルの暴力が何も生みださないことを知って、和平への道を歩み始めています。

イスラエル政府も根本的に変わるべきです。彼らの軍隊、兵器、報復攻撃は何の役にも立たず、何も生みだしません。平和は、平和的手段によってのみ実現できるのです。

人間の尊厳といのちの大切さを理解しているみなさんは、今すぐに行動を起こしてください。私たちは、イスラエルが国際法を順守し、国連決議の通りガザ地区の封鎖とパレスチナ自治区のイスラエル軍による占領を止めるよう圧力をかけることを、国際社会、各国政府、教会、市民社会に強く訴えます。待ち望む平和の妨げとなっているものを乗り越え、取り除くために行動してください。特にイスラエルとパレスチナにおいては、その両者が占領者と被占領者の関係にあるために、争いの両者に公正であることは大変に難しく、人々の知恵と理解が求められます。すべての人々の平和、つまりイスラエルとパレスチナの全ての人々が民主的な政治の下で、自由と平等を謳歌できる平和を実現するためには、並々ならぬ努力と決意が必要とされます。今、ガザで起きている侵略と虐殺、無分別な殺人を、もうこれ以上繰り返したくはありません。

自らのルーツを大切にし、聖地とその人々を大切に思うのであれば、キリスト教会は、自らのルーツである聖地への責任を果たしてください。多くの教会が無関心で行動を起こすことを恐れているように見えます。キリスト教会はイスラエルと自国の政府に対して、イスラエルが自らの犯罪の責任をしっかりと負うように、圧力をかけるべきです。このような外交上の圧力が今こそ必要なのです。これは人命にかかわる問題であると同時に、イスラエルの犯罪行為に責任を負わせることなのです。国際的な状況下においては、当然今すぐにも経済的、軍事的制裁がなされるべきなのです。

全能の神、天の父よ、ここに祈ります。自由と平等と平和の実現のために、私たちを共に歩ませてください。私たちの心を愛と憐みで満たしてください。すべての人々の安全が保障される真の平和をもたらすために、私たちに力を与えて下さい。私たちは皆、あなたによって創造されました。どうか私たちがそのことを常に覚え、すべての悪魔を退け、人の契約によってのみではなく、あなたによる平和に生きることができるよう。

2014年7月23日

National Coalition of Christian Organizations in Palestine パレスチナ全国キリスト教団体連合会

Kairos Palestine カイロス・パレスチナ

## Diplomatic pressure for Peace: A call for Sanctions

---

***"So now, you kings, come to your senses, You earthly rulers, learn your lesson".***

***Psalms 2:10.***

What is going on these days in Gaza is not war. It is a massacre of civilians, men, women and children. More than 600 people killed and over 3600---- injured, the majority being civilians; this cannot be justified as an act of self-defense! What is going on in Gaza is blind evil striking out through a wrong vision of security, self-defense and peace.

We implore God Almighty who told us: "Ask and it will be given to you, search and you will find, knock and the door will be open to you." ( Mt.7; 7) O lord we have asked, and we have knocked, and we have been seeking justice and peace for years. But no doors have been opened and we have been treated very unjustly. Lord, open the hearts and minds of all, those who are afraid and insecure, those who kill, and the people of Gaza who, despite a 7 year-old siege and three consecutive assaults believed that they were secure in their rebuilt homes, but their homes are demolished and their lives taken.

It is time for a radical change of concepts and positions. Israelis and Palestinians can live together in peace and mutual love if the root causes of injustice are removed. Education given to the people was negative in past years. A new education must start: love is possible, coexistence is possible. The concept of fear and insecurity should change. The concept of killing so easily hundreds of men, women and children must change. Lords of war, you are on the wrong path. All the killings, all your violence, all your weapons will not bring you security and will not take away your fear.

The ways of peace are ways of peace. Only these can lead to security and peace. Israel and all Israel's friends must understand that after sixty years of killing and violence, the salvation and the survival of Israel will never be achieved by the present violence.. Israel's friends must help Israel understand, if their love for Israel is sincere and if they truly care for the human being, whether Israeli or Palestinian, things must change. The present Palestinian Authority has chosen this path of peace, and maintains its right and constant position, even if it has lost its popularity among its own people, who see that these ways of peace facing Israeli violence are fruitless. The same conversion should happen in the hearts of Israeli Authorities. All their armies, weapons and reprisals are useless and fruitless. Seeking peace can only be achieved through peaceful means.

We call upon all who care for human dignity, and human life to act now without any further delay. We call upon the international community, governments, churches and civil society to exert pressure on Israel to abide by international law and to lift the siege on Gaza and put an end to its military occupation of the Palestinian Territories in accordance with UN resolutions. And to

overcome and remove all the obstacles that have hindered the long awaited peace. It takes wisdom and compassion over and above being fair to both parties of this conflict – especially when one is an occupier and the other is occupied. There needs to be an exerted effort and resolve to bring about peace for all: Israelis and Palestinians whereby everybody feels secure and enjoying freedom and equal rights in a democratic sovereign state. No more repetition of invasions and massacres and senseless killing, whether individual or collective as it is happening now in Gaza.

We call on the Churches to assume their responsibilities towards the Holy Land, the land of their roots, if they truly care for their roots, and for the Holy Land and its people. Many churches seem to be indifferent or intimidated to take action. Churches need to put pressure on Israel and also on their governments to end Israeli impunity and hold her accountable. **Such Diplomatic pressure is needed now more than ever. It is a question of saving lives but also imposing accountability for criminal acts. As in similar International situations, now is the time for Economic and Military Sanctions.**

Almighty God, heavenly Father, hear our prayers. Help us work together towards freedom, justice and peace Fill our heart with love and compassion and help us achieve just peace without which no security can be guaranteed for anybody. Remind us that we are all created in your image, and that we can all triumph over every evil and live in your peace, and not only by human treaties and agreements.

23 JULY 2014

National Coalition of Christian Organizations in Palestine (NCCOP)

